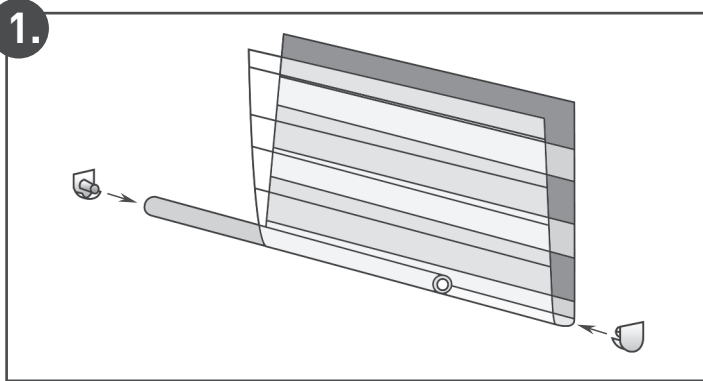
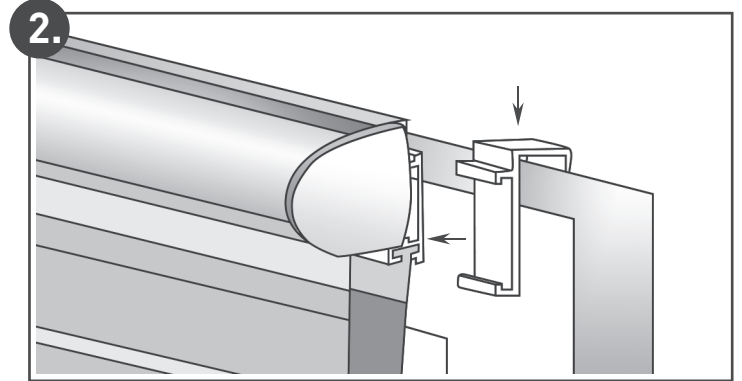


# DOPPEL-ROLLO

mit Kettenzug



**1.** Beschwerungsstab in das leicht abgerollte Doppel-Rollo einlegen und die Endkappen zur Fixierung seitlich in den Beschwerungsstab einstecken.



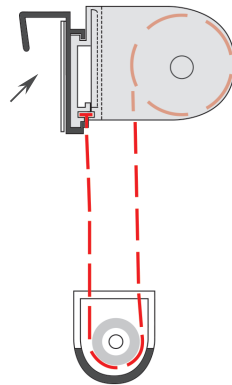
**2.** Klemmträger seitlich auf das Montageprofil aufschieben, Schutzfolie des Klebestreifens abziehen und auf dem Fensterrahmen einhängen.

## 3. MONTAGE MIT QUICK+EASY SYSTEM (KLEMMTRÄGER)

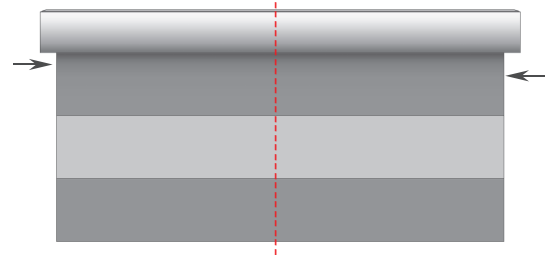


**Kein Schrauben,  
kein Bohren!**

Clip-System für schnelle und einfache Montage mittels Klemmträger, ohne Bohren/Schrauben für Fensterahmen mit einer Falzstärke bis max. 16mm.



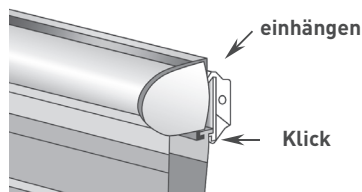
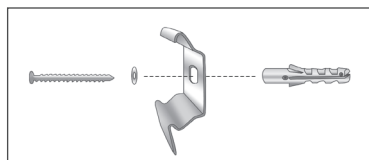
## 4. WICHTIG!



Im hinteren Montageprofil muss sich der Stoff in zentrierter (mittiger) Position befinden, damit sich der Stoff gerade auf der Welle aufrollt. Ansonsten kann es beim Aufrollen zu einer Beschädigung des Textils kommen.

## ALTERNATIVE MONTAGE MIT SCHRAUBEN

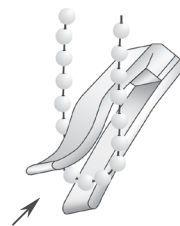
Montageclips an Wand befestigen.



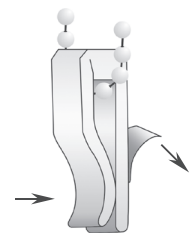
Montageprofil des Doppel-Rollos oben in die Befestigungsclips einhängen und unten mit leichtem Druck einklicken.

## 5. ACHTUNG - SICHERHEITSHINWEIS

Bänder, Schnüre, Ketten, Gurte stellen für kleine Kinder eine Gefahr dar, und können zu Strangulierung und lebensgefährlichen Verletzungen führen, falls diese sich um den Hals wickeln. Schnüre sind unbedingt ausser Reichweite von Kindern zu halten um Strangulierung und Verletzungen vorzubeugen. Stühle, Betten oder sonstige Möbel sind entfernt von Schnüren und Ketten aufzustellen. In unserer Zubehörbox liefern wir einen entsprechenden Kettenhalter, um die Zugkette zu fixieren.



Kugelkette in den Kettenhalter einhängen



Schutzfolie entfernen und Kettenhalter in gewünschter Position am Fensterrahmen befestigen

## 6. PFLEGEHINWEIS

Sichtschutz nur absaugen, ggf. mit weicher Bürste ausbürsten.  
Material, 100% Polyester

## EN - ASSEMBLY INSTRUCTIONS DOUBLE BLIND with chain hoist

1. Insert the slat bar into the slightly unrolled double blind and plug the end caps into the slat bar to fix it laterally.
2. Slide the clamping carriers onto the side of the assembly profile, remove the protective sheets on the adhesive strips and hang on the window frames.
3. **ASSEMBLY WITH THE QUICK+EASY SYSTEM (CLAMPING CARRIERS)** Clip system for quick and easy assembly using clamping carriers with no drilling/screwing for window frames with a fold thickness of a maximum of 16mm.  
**ALTERNATIVE ASSEMBLY WITH SCREWS** Attach the assembly clips to the wall. Hang the assembly profile of the double blind up in the fastening clips at the top and click in with slight pressure at the bottom.
4. **IMPORTANT!** In the rear assembly profile, the fabric must be in a central position so that the fabric unrolls along the shaft in a straight line, otherwise the fabric may be damaged when it is unrolled.
5. **WARNING - SAFETY GUIDELINES**  
Bands, cords, chains and belts are dangerous for small children and can cause strangulation or lifethreatening injuries if they get around a child's neck. Cords must be kept out of reach of children to prevent strangulation and injuries. Chairs, beds and other furniture should be placed well away from cords and chains. Our accessories include chain holders to fix the chain. **Picture 1** Hang the ball chain up in the chain holder. **Picture 2** Remove the protective sheets and attach the chain holder to the window frame in the desired position.
6. **MAINTENANCE TIP** Only vacuum the privacy shield or brush it with a soft brush. Material 100% polyester

## FR - NOTICE DE MONTAGE STORE À ENTOURLEUR TAMISANT jour/nuit avec chaînette sans fin

1. Insérer la barre de lestage dans la partie inférieure du store préalablement déroulé et placer les embouts de chaque côté de la barre.
2. Faire glisser les supports sur les côtés, ôter la protection de l'autocollant et installer le tout sur le cadre de fenêtre.
3. **Montage avec système « quick-easy »** Le système à clipser est prévu pour un montage simple avec supports, sans perçage, sans vis pour des cadres de fenêtre n'excédant pas 16 mm d'épaisseur.  
**ALTERNATIVE: Fixation avec vis** Fixer les supports métal au mur. Insérer la tête du store dans les supports muraux et exercer une légère pression vers le bas jusqu'à obtention du „clic“.
4. **IMPORTANT** Il est impératif que le tissu du store soit parfaitement centré, de sorte qu'il puisse se dérouler droit. Dans le cas contraire, le tissu risque d'être endommagé lors de la manipulation
5. **ATTENTION**  
La chaînette présente un danger pour les petits enfants (strangulation, graves blessures) si elle se trouvait enroulée autour du cou de l'enfant. Tenir la chaînette hors de portée des enfants. Eloigner chaises, lit, meubles qui pourraient faciliter l'accessibilité à la chaînette. Les accessoires comprennent un support autocollant pour fixer la chaînette hors de portée des enfants. Insérer la chaînette dans le support-pince transparent. Enlever l'autocollant et fixer le support à hauteur de sécurité
6. **ENTRETIEN** Aspirer ou enlever la poussière à l'aide d'une brosse douce Matière : 100 % polyester

## ES - INSTRUCCIONES DE MONTAJE ESTOR DOBLE ENROLLABLE con polipasto de cadena

1. Coloque la barra de carga en el interior del estor doble ligeramente desenrollado e inserte los toques en la barra para fijarla.
2. Saque el gancho de sujeción deslizándolo lateralmente por el perfil de montaje, retire la lámina protectora de la banda adhesiva y cuélguelo del marco de la ventana.
3. **MONTAJE CON EL SISTEMA QUICK+EASY (GANCHO DE SUJECIÓN)** Sistema de clip para un montaje rápido y sencillo por medio de un gancho de sujeción, sin necesidad de atornillar ni taladrar, para marcos de ventana con ranura de un grosor de hasta 16 mm.  
**MONTAJE ALTERNATIVO CON TORNILLOS** Fije a la pared los clips de montaje. Cuelgue el perfil de montaje del estor enrollable doble en la parte de arriba del clip de sujeción y presione ligeramente en la parte de abajo hasta oír un clic.
4. **IMPORTANT!**  
En la parte posterior del perfil de montaje la tela debe estar colocada de forma centrada para que no se tuerza al desenrollarse por la guía. De lo contrario el tejido se puede dañar al desenrollarse.
5. **ATENCIÓN - AVISO DE SEGURIDAD**  
Las cintas, cuerdas y cadenas comportan un peligro para los niños pequeños, y pueden provocar estrangulamientos y heridas graves si se enrollan alrededor del cuello. Las cuerdas se deben mantener siempre fuera del alcance de los niños para prevenir estrangulamientos y heridas. Las sillas, camas u otros muebles se deben colocar alejados de cuerdas y cadenas. En nuestra caja de accesorios suministramos una pinza para fijar la cadena. Enganche la cadena de bolas en la pinza. Retire la lámina protectora y fije la pinza en el marco de la ventana en la posición que desee.
6. **ADVERTENCIA PARA LA LIMPIEZA** Solo aspirar el estor o, en caso necesario, cepillar con un cepillo suave. Material: 100 % poliéster.

## SE - MONTERINGSANVISNING DUBBELRULLGARDIN med kedjemekanism

1. För in tyngdstången i den lätt neddragna rullgardinen och stoppa in ändpluggarna på sidorna för att hålla den på plats.
2. Skjut på klämfästen från sidan på rullgardinens bakre monteringslist, ta bort skyddsfolien från tejpen och häng på fönsterramen.
3. **MONTAGE MED QUICK+EASY SYSTEM (KLÄMFÄSTEN)** Inga skruvar, ingen borrarning!  
Clip-system för snabb och enkel montering med klämfästen - utan borrarning eller skruvning.  
För fönsterramar med en falstjocklek upp till 16mm.  
**ALTERNATIV MONTAGE MED SKRUV Fäst monteringsclipsen på väggen.** Häng in rullgardinens bakre monteringslist ovanifrån i monteringsclipsen och klicka in med ett lätt tryck på undersidan.
4. **OBS!**  
Tyget på baksidan måste vara centrerat för att kunna rullas upp rakt. I annat fall kan tyget skadas vid upprullning.
5. **OBS! - SÄKERHETSINFORMATION**  
Band, snören, kedjor och remmar innebär en fara för småbarn och kan leda till strypning och livshotande skador om dem vrids runt halsen. Snören måste alltid hållas utom barns räckhåll för att förebygga strangulering och skador. Stolar, sängar eller andra möbler måste placeras borta från snören eller kedjor. Vår tillbehörsbox innehåller lämpliga hållare för att fixera kedjan. Häng kulkedjan i kedjehållaren Ta bort skyddsfolien och fäst kedjehållaren i önskat läge på fönsterramen.
6. **SKÖTSELRÅD** Rullgardinen skall endast dammsugas eller eventuellt borstas av med en mjuk borste.  
Material, 100% polyester

## FI - ASENNUSOHJE KAKSOIS-RULLAKAIHDIN ketjulla

1. Laita kuormitustanko kevyesti rullattuun kaksirullakaihtimeen ja kiinnitä tangon päätykappaleet molempiin päihin.
2. Työnnä pidike asennusprifiiliin, poista tarrasta suojakalvo ja ripusta ikkunankehukseen.
3. **ASENNUS QUICK+EASY JÄRJESTELMÄLLÄ (PURISTUSKIINNITIN)** Clipsi-järjestelmä nopeaan ja helppoon asennukseen ikkunankehukseen ilman porauskia/ruuveja laskosvaahvuuden ollessa maks. 16 mm.  
**VAIHTOEHTOINEN KIINNITYS RUUVEILLA** Kiinnitä klipsi seinään.  
Ripusta kaksois-rullakaihtimen asennusprofiili ylhäällä kiinnitysklipsiin ja napsauta alhaalla paikoilleen.
4. **TÄRKEÄ!**  
Taaemmassa asennusprofiilissa kangas täytyy sentaa keskelle niin, että kangas kiertyy suorana kaihtimen putkiakseliin. Muussa tapauksessa kangas voi rullatessa vioittua.
5. **HUOMIO - TURVALLISUUSVIITE**  
Nauhat; ketjut, hihnat, vyöt voivat olla vaarallisia lapsille ja aiheuttaa kaulaan kierrettäessä hirttymisen tai hengenvaarallisia tapaturmia. Nauhat täytyy pitää pois lasten ulottuvilta niihin hirttymisen ja tapaturmien estämiseksi. Pldä tuolit, sängyt ja muut huonekalut etäällä nauhoista ja ketjuista. Tarvikelaatikossamme on vastaavat ketjukiinnittimet. Ripusta kuulaketju ketjupitimeen Poista suojakalvo ja kiinnitä ketjupidin haluamaasi asentoon ikkunankehukseen.
6. **HUOLTO-OHJE** Näkösuoja puhdistetaan vain imuroiden, tarpeen tullen puhdistus harjalla. Materiaali, 100% polyesteriä

## DK - MONTAGEVEJLEDNING DOBBELT RULLEGARDIN med kædetræk

1. Læg vægtstangen i det let nedrullede dobbelte rullegardin og stik slutkapperne ind i vægtstangen som fiksering.
2. Skub spændebøjlen op på siden af montageprofilen, træk klæbestrimlens beskyttende folie af og hæng rullegardinet ind på vinduesrammen.
3. **MONTAGE MED QUICK+EASY SYSTEM (SPÆNDEBØJLER)** Clip-system til hurtig og enkel montering vha. spændebøjler uden brug af bor og skruer til vinduesrammer med en falstykke på op til maks. 16 mm.  
**ALTERNATIV MONTAGE MED SKRUER** Montageclipsen fastgøres til væggen. Det dobbelte rullegardins montageprofil hænges foroven ind i fikseringsklipsen og klikkes i fornedden med et let tryk.
4. **VIGTIGT!**  
I den bagerste montageprofil skal stoffet være centreret (i midten), så det rulles lige op på akslen. I modsat fald kan stoffet blive skadet under oprulningen.
5. **OBS - SIKKERHEDSINFORMATIONER**  
Bånd, snore, kæder og remme er en fare for små børn og kan føre til strangulering og livsfarlige kvæstelser, hvis de vikles omkring halsen. Snore skal ubetinget opbevares udenfor børns rækkevidde for at forebygge strangulering og personskader. Stole, senge eller andre møbler anbringes på afstand fra snore og kæder. I vores tilbehørsboks leverer vi en passende kædeholder til fiksering af trækkæden. Kuglekæden hænges ind i kædeholderen. Beskyttelsesfolien fjernes og kædeholderen fastgøres til vinduesrammen i den ønskede position.
6. **OM PLEJEN** Rullegardinets stof bør kun støvsuges og om nødvendigt gøres rent med en børste.  
Materiale, 100 % polyester

## PL - INSTRUKCJA MONTAŻU PODWÓJNA ROLETA z tańcuszkowym mechanizmem zwijania

1. Wsadzić pręt obciążający do lekko odwiniętej podwójnej rolety i umieścić zatyczki w końcach pręta, co pozwoli na jego umocowanie.
2. Wsunąć od boku na profil montażowy wspornik zaciskowy, zdjęć folię ochronną z pasków przyklejających i zawiesić na ramie okiennej.
3. **MONTAŻ PRZY POMOCY SYSTEMU QUICK+EASY (WSPORNIK ZACISKOWY)** System zaciskowy do łatwego i szybkiego montażu przy użyciu wspornika zaciskowego, bez użycia śrub, pozwalający na mocowanie do ram okiennych o szerokości przylgi maksymalnie do 16 mm.  
**ALTERNATYWNIE NA WKRETY** Przymocować zacisk montażowy do ściany. Podhaczyć profil montażowy podwójnej rolety u góry do zacisku mocującego i u dołu lekko wcisnąć
4. **WAŻNE!**  
W tylnym profilu montażowym materiał musi znajdować się pośrodku, aby roleta prosto nawijała się na watek. W przeciwnym razie podczas nawijania może dojść do uszkodzenia tkaniny.
5. **UWAGA – INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**  
Wszelkie taśmy, sznurki, tańcuszki, paski itp. stanowią zagrożenie dla małych dzieci i mogą być przypadkiem owinięcia wokół szyi przyczyną uduszenia lub groźnych dla życia skaleczeń. W celu uniknięcia uduszenia i skaleczeń wszelkie sznurki należy koniecznie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Krzesła, łóżka i inne meble powinny stać z dala od miejsc przechowywania sznurków i tańcuszków. W naszej skrzynce z osprzętem dostarczamy odpowiedni uchwyt tańcuszka w celu umocowania wykonanego z niego mechanizmu zwijania. Umocować tańcuszek kulkowy w uchwycie. Usunąć folię ochronną i zamocować uchwyt tańcuszka w wybranej pozycji na ramie okiennej.
6. **INSTRUKCJA KONSERWACJI**  
Powłokę rolety czyścić tylko odkurzaczem lub jedynie miękką szczotką. Materiał: 100% poliester

## RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ДВОЙНАЯ РУЛОННАЯ ШТОРА с цепочным подъемным механизмом

1. Слегка разверните двойную рулонную штору и вложите утяжелитель для штор. Зафиксируйте защелками с обеих сторон.
2. Зажимной механизм вставьте сбоку в монтажный профиль, снимите защитную фольгу с клейкой ленты, повесьте на оконную раму.
3. **МОНТАЖ С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ «QUICK+EASY» (Зажимной механизм)** Закрепите монтажный зажим на стене. Система для быстрого и простого монтажа на оконной раме при помощи зажимного механизма без сверления отверстий или вкручивания шурупов. Толщина фальца до 16 мм.  
**ВАРИАНТ МОНТАЖА ПРИ ПОМОЩИ ШУРУПОВ** Вставьте монтажный профиль двойной рулонной шторы сверху в зажим и защелкните при помощи легкого нажатия снизу.
4. **ВАЖНО!**  
Чтобы полотно разворачивалось без перекоса, его следует располагать на заднем монтажном профиле строго по центру. В противном случае, возможно повреждение материала.
5. **ВНИМАНИЕ – УКАЗАНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**  
Ленты, шнуры, цепи, пояса представляют опасность для маленьких детей, и при наматывании вокруг шеи могут привести к удушению и к опасным для жизни травмам. Во избежание удушения и травм всегда храните шнуры в недоступном для детей месте. Стулья, кровати или другую мебель следует располагать подальше от шнуров и цепей. Держатель цепи для фиксации подъемной цепи поставляется в коробке с комплектующими. Поместите шариковую цепь в держатель цепи. Снимите защитную фольгу и закрепите держатель цепи в необходимом положении на оконной раме.
6. **РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО УХОДУ**  
Допускается чистка только при помощи пылесоса. При необходимости почистить мягкой щеткой. Материал, 100 % полиэстер